

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 76 (2014)  
**Heft:** 12

**Vorwort:** Landtechnik-Begeisterung  
**Autor:** Senn. Dominik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Dominik Senn



## Landtechnik-Begeisterung

In der AP 14/17 hat sich einiger Unmut breitgemacht (siehe Beispiel S. 24/25), auch der SVLT hat ein schwieriges Jahr hinter sich und hofft, mit der Einstellung des neuen Direktors Aldo Rui kehrt wieder Ruhe ein.

Es gibt zum Glück etwas, das die Beteiligten und die Akteure über alle Schranken hinweg verbindet, nämlich die Begeisterung für Landtechnik: Was wäre die Agrama (S. 6/7 und 36/37) ohne die «fast abartig» grossen und schönen Traktoren, wie es ein begeisterter Besucher formulierte? Was wäre Maschinenunterhalt, ohne der Leidenschaft für das Schweissen frönen zu können, wie es bei den neu ausgeschriebenen Kursen am Kurszentrum in Riniken (S. 48) erlernt werden kann? Und was ums Himmels willen treibt einen ernst zu nehmenden Landtechnik-konzern wie AGCO dazu, einen Massey Ferguson ab Stange an den Südpol zu lotsen (S. 42), denn dort wachsen bestimmt keine Kartoffeln? Die Antwort gibt der Vizepräsident von MF Europa Richard Markwell, als Kommentar nach Ankunft des MF am Südpol: «Es ist stolze Begeisterung einer neuen Generation von Landwirten und Produzenten zuverlässiger Maschinen und Geräte, die Herausforderung der Deckung einer weltweit steigenden Nachfrage nach Lebensmitteln anzunehmen und zu erfüllen.»

**Allen ein begeisterndes und erfülltes neues Jahr!**

Ausgabe Nr. 1 erscheint am  
22. Januar 2015

## Markt

- 4 Aktuelles
- 6 AGRAMA: Schweizer Neuheiten für die Berge
- 8 Neue VALTRA-T4-Serie
- 10 Joskin mit neuen Ausbringtechniken
- 12 Aufbauladewagen für Transporter
- 15 Aufbaugülleffässer für Transporter



8

## Impression

- 18 Schweizer Präzision beim Tierscheren
- 21 Ausstellungshinweis SwissExpo



18

## Wissen

- 22 Ölkontrolle bewahrt vor Schaden

## Plattform

- 24 GPS-Christbäume vom Luderhof
- 26 Bäuerinnen im Stress? – Das muss nicht sein!
- 28 Differenzierte Antriebssysteme von ZF
- 30 Joskin, topfit für die Zukunft
- 32 Firmenübernahme Ulrich Wyss AG
- 33 Bericht EIMA 2014
- 36 AGRAMA: SVLT-markierte Präsenz



24

## Sicherheit

- 38 Sicherheit und Gesundheitsschutz an der EuroTier

## Passion

- 40 Über 1000 Agromodelle von A bis Z
- 42 «Antarctica 2»: Maron Ossevoort fährt einen MF 5610 zum Südpol

## SVLT

- 43 Sektionsnachrichten und Generalversammlungen
- 46 GV-Bericht Sektionen AG und TG
- 48 Impressionen vom Schweisstechnik-Kurs
- 50 Schweisskurse Februar, März 2015
- 51 Fahrkurs G40
- 52 CZV-Kurse
- 54 Grundkurs für Staplerfahrer
- 55 Impressum



**Titelbild:** Die Niederländerin und begeisterte Traktorfahrerin Manon Ossevoort verwirklichte sich einen Traum und erreichte am 9. Dezember 2014 zusammen mit ihrem Team in der ANTARCTICA 2-Expedition mit einem MF 5610 den geografischen Südpol (siehe auch Seite 42). «Ich wollte ein Zeichen setzen, dass die Menschen, wenn sie auf die Kraft ihrer Träume vertrauen, ihre Ziele mit dem nötigen Durchhaltewillen auch erreichen können», wird Mannon Ossevoort zitiert. Nehmen wir ihre Botschaft mit ins neue Jahr. (Bild: zVg)